

[illegible]

約。今日北京電云之廣播——
▲將組委員會
。並未備用。顯係明主。——
故此新院給屬相死因

。因爲臨時有重要公事。
故化裝送別。

1



SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂事務所

辦事處電話.. MU 2-5284

夜間電話: 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456

鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話.. MU 1-3953

遠年嶺南陳皮
應時七彩月餅
異曲同工
時移勢易本地薑辣

人生花見月當頭

龍騰劍飛錄全七冊 岳川二元四五
 折箭為盟全十冊 諸葛青雲四元
 龍山鷹劍全九冊 陸羽三元一五
 俠侶獨蹤全六冊 雲峯著二元一
 俠侶英雄傳全五冊 雄風著貳元
 驚俠照全六冊楊劍豪著 貳元
 紅粉金戈全八冊湖海散人三元二
 射鵰英雄傳全卅八冊 七元六
 驚燕刀全一冊以上金冊著三元五
 夜響鐵燕全一冊凌波著三元五
 太湖隱俠全四冊金羽著 一元四
 玄靈天姬掌全一冊凌波著三元五
 滄江七女俠全十一冊金鋒四元二
 武林劍俠傳八冊諸葛青雲著二元四
 又劍奇俠傳全八冊文峰著二元九
 風雲掌英傳十六冊司馬第五元六
 浩氣神功全十冊 洪楊著 四元
 蓬島奇俠全四冊浮碧著 一元四
 還劍奇情錄全三冊梁羽生 一元二

神劍雙 八元
 俠侶 九元
 金庸著 八元
 唐皇 二元
 乾坤 二元

神劍雙 八元
 俠侶 九元
 金庸著 八元
 唐皇 二元
 乾坤 二元

揮闖大字今古奇觀三巨冊五元二
 汪政傑的開場與收場第四集二元二
 金殿釋夢第一集唐人著 一元六
 十年內戰第三集 全上一元六
 八十年抗戰第三集 全上一元六
 櫻子姑娘 徐速著 一元八
 屏星之火 徐速著 一元一
 雪風歷史 徐速著 壹元
 甜姐兒七毛再結同心七毛碧侶著 壹元
 陋室明珠 鄭蓉著 七毛五
 聰明小字路後人犯罪羔羊各七毛
 聽來的故事 老翁著 九毛
 黃漢對照借書一束胡萍著 八毛
 中英對照英文情書譯陳昌九毛五
 鋼筆快寫字彙黃公育著 三毛五
 字快寫法黃公育編 三毛五
 粵英對照英文散文選陳文著九毛五
 世紀末的幽情 幻影著 八毛五

美加華僑百年紀實
 貳元壹
 吳儼著

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

房樓屋宇各行生意總匯

△埠邊大貨倉▽在住宅區靜中帶旺地帶。每日營業式百餘元。獨市生意。賺錢機會。店主因過埠急讓。全門六千元。（許杏欽 鍾耀華）

△新街新屋▽剛完成五大廳房士德高新屋。交通便利。新式設備。認眞抵買。（鄭華旺）

△近許士定公園住宅屋▽十二年新。石屎樓。土庫亦有廳房出賣。全價壹萬貳千五百元（伍澤謙）

△奇勒有一街附近四睡房。全土庫。屋內外全部翻新。先交壹十九元。月充八十元。（鄭華旺）

△兩舖位兩組房▽旺商業區。七年新石屎牆身親樓。月收三十廿元。全價式萬九千五百（鍾耀華）

△十五組柏文▽月收四百廿五元。近域多利街。搭車幾分鐘到華埠。全價壹萬九千元。（許杏欽）

△埠內車場旅館 Motel▽八年新。廿七單位。各種傢俱用具齊備。先交叁萬元。（馬國良）

△工業區廠室▽卅六座位。工區餐室。月做五十元。最合夫妻經營。賣壹千九百元。（鍾耀華）

△城多利街業舖▽商業區中心。架生齊備。前住舖主每日做百多元。現賣主缺乏經驗。迫廉價出讓。全價壹千二百元。（伍澤謙）

△本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓房租務。農家房產等。偷家貼願。無任歡迎。

芳姐演清官節婦

實至如歸之感。會中航籌交錯。陳。主人並以中外畫報國慶特刊五十週年紀念郵票等。分送中西本市各報社及廣播電台。均派員均互祝彼此康樂及中華民國國運盛會至當晚九時許始散。

待嘉賓。潘領事及譚主事夫婦，
譚純誠以及葉周麗蟾女士等。均
勤招待賓客。此外並有僑領胡頌

慶祝民國五十週年紀念 特於十日（即八月廿二日）下午五時至七時，在總領事館舉行盛大酒會。招待領事團與賓客，市長（市伯里氏夫婦正在台灣訪問中）。中央及省市各級主管、領事、領領事及領事。本市工商文教領事等共三百餘人。又多期度市長夫人等，適因過雲赴遠東旅行，亦特返賀。七時至九時，總領事館復設酒會。招待本市僑界領事團及中國留學生等入。當時總領事館門首高懸中華人字旗，教授校友及中國留學生等入。室內布置主牆上掛有

君致答謝詞。乃議成茶會。至五時半。假座新華酒樓舉行聯歡譚會。嘉賓有習因壽國領事。翟太太。潘明志領事。潘太太。譚冠三主事。譚太太。關係務委員崇穎。龍國觀義公所秘書若愚。馬氏總公所馬榮騰。馬氏公所馬浩吾。領館領事馬觀鵬。林時滋。朱彰沛君等伉儷。譚會宣佈員憲之君。主席梁大君致歡迎詞。謂習總領事致詞勉勵。惟以時間關係。未及遍請各嘉賓演誦。祇介紹起立。俾昆仲得瞻丰采。殿田昌碧君答謝。數十來賓代表。歡式宗人昆仲。嬉游姊妹。數叙叙一堂。歡飲式會。情緒歡洽。兩級公所主席。書記輪席敬酒。觥籌交錯。融和氣氛。洋溢四座。飲至八時。乃如儀退席。返回總公所禮堂。分領赴席券獎品。及參加雲分所半費券開獎。各得獎來賓及昆仲。皆大歡喜。至此大慶會。備蒙全美洲李序宗親會。各僑團僑界領袖。龍錫鴻文儀金。樂觀殿院主人龔貝貞先生。並惠贈劇券五十張。喜極成萬。盛情厚貺。至深感謝云。

相繼就位。由主婚梁大君官佐等會同禮
。闡述國慶家慶意義。矩悅。憲之君官
讀祝詞，燭康君讀祝電。隨請總長日如

第三十週年紀念

(續昨) 魏郁芬芳。萬紫千紅。點綴禮堂。華聯堂室。蔚藍大觀。以宗人昆仲。依時聯翩。長幼有序。座爲之滿。贊禮員錫堃君領行禮如儀。全體肅立向中華民國旗。暨太祖聖像行三鞠躬禮。向來賓代表行一鞠躬禮。朗

會達到卅萬之數。以應付共產國家之萬一威脅。

召開校務會議。由時校務事宜。首由胡校長彭星宜宣佈召開目標宗旨。并報告校務。至爲詳盡。隨請李董事長日如。副董事長崇顯。總辦董事長國。黃監學光漢。何監學國權等。分別致詞。再由蕭副校長秉祺。報告校務概況。與學生管教情形。馬總務主任浩吾。報告各項事情。繼即進行討論事項。經由李樂天。陳子元。林介貞。蕭顯真。林靜然。馬鳳婷。黃瑞荷。羅入嫻。陳麗嬌諸先生。發揮意見。對於學生管教情況。改善方法。多所貢獻。後由胡校長致詞。并分別執行辦理。以便校務日臻完善。至九時散會。

俠鬧江湖十冊 刀下留痕 四冊
情女俠 七冊 刀下情仇 七冊
△金蒲著 每冊二毛五
鵬俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU-5393

○中國洪門民治黨
駐加總支部通告
第十五屆報字第廿二號
通告事：查夏曆九月初九日（即十月八日）。乃本黨先烈 萬雲龍大師。仁紀念大典。凡我全加各埠洪門黨部各級機構。希於該日一律高懸黨旗。開會慶祝。紀念我先烈之豐功偉績。揚我洪門之精神。是為至要。此佈。
右通告

加洪門黨部暨洪門各級團體
國洪門民治黨駐加總支部 秘書陳文彬
主委王華進

山神劍 八册 滄江七女俠十二册
詔驚龍傳十册 天山雷電劍 六册

no 102
Val
地址：片打東街壹〇貳號
電話：MU 壹壹〇三〇

△蹄風著 每冊二毛五

俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊
虎恩仇記八冊 清宮劍影錄 八冊
林十三劍廿四冊 雙劍盟 十六冊

精研食譜
大識小酌

宇宙旅社

UNIVERSAL ROOMS

Hastings E.
Avenue 4, B.C. MU 3-9044

諸君光顧
毋任歡迎

接近華區
來往利便

規模宏偉
設備新穎

喜市定東
門牌四一

宇宙旅社
創立雲城

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.

邀請參觀壹九六二年新式車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuley

TR 6-3211

住宅電話

TR 6-5289



華人經紀張望開君
在本公司服務式十餘
年。華友光顧。請與
張君接洽。

CANADIAN IMPERIAL BANK
OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎羣友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租

諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

中國經理公司 東片打街二五四樓上 即利僑樓上
電話：MU 3-751 住宅：FA 5-481

餘年。價三萬四千元。壹半現款。
年新式屋。兩睡房。土庫有兩房。靚花園。先交二千元。每月供銀即如交
。全價壹萬貳千五百元。
打街近乃磨街。四睡房寬淨屋。平賣九千元。

萬七千五百元。
萬餘位十餘年新。草仔鋪。肉鋪。餐館及洗衣館。好機會發展。每月入息三
。最合夫婦經營。價壹萬貳千元。現款多少可商量。
組柏文樓。內有壹組是三睡房。六年新。摩登設備。土庫有幾個散房。平賣

簡林逸娟啟

GP-8

心街角。廿七組栢文樓。另十個散房。全土庫。自動油爐。樓下一間餐室。月入息式千元。餘開支每年入息一萬七千元。西人業主年老急離埠。尋覓散

華僑銀行
(香港註冊)
經營一切銀行
特設華僑服務
匯款一全國通
存款一安全穩
一九六一年九月十五
優待華僑儲蓄存款利率
華僑定期存款
一個月年息六厘半
三個月年息六厘半
六個月年息六厘半
一年年息六厘半
活期存款
一個月年息四厘
三個月年息六厘
六個月年息六厘
一年年息六厘半
存摺活期
開戶 竭誠服務
本行地址：香港德輔道
anyang Commercial
s Voeux Road C. I
號：0598 或 NAN

銀行
務
辦理
欸迅
利息優
：
七厘
款
年息五厘半
年息六厘二
年息三厘
函索即寄
見 A
k Ltd.,
IG KON
GBANK

蘭氏事務所

CON'S AGENCIES
103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：MU 3-1724

黃堃俠公証人事務所
△代理機票船票各種保險

CITON H. WONG AGENTS 140 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

▲**僑胞們的僑胞們：**

壹年一度如本大政府之公務員於每月壹日開始推銷了。本事務所即委任為華區推廣公債代理。專誠為僑胞服務，手續簡便。茲將一九六一年度公債權益列下：
①公債利息：第一年四厘二五、第二年至第七年每半四厘五、由第八年至第十年年每半五厘（利息優厚，高過存款在銀行）。
②公債期滿：由一九六一年十一月一日至一九七一年十一月一日期滿。
③保障：加拿大政府保障。宜銀應付週轉時，可隨時轉換現金。保證不會虧損。本息清還。
④君若存有一九五七年、壹九五九年、一九六〇年公債請携來轉換新公債。無損失。如能獲新公債之優厚利息
⑤公債面額：五十元、壹百元、五百元、壹千元、五千元。每人可購買壹萬元之限額。最少五十元。
⑥僑胞如欲購買公債或有疑問。歡迎駕臨。或電話。當盡力詳解。

簡氏事務所敬啓

擁護加拿大國策 提高僑胞聲譽

熱烈勸買公債